

International Community Health Services (ICHS) 에 오신 것을 환영합니다

ICHS는 저희 모든 환자분들이 자신의 건강관리에 적극적으로 참여하기 위해 환자의 권리와 책임에 대해 알려드리는 것이 저희의 가장 우선되는 의무라고 생각합니다.

ICHS는 안전하고 효과적이며, 환자 중심적이고 시간 효율적이며, 공정한 방법으로 의료서비스를 실행하기 위해 애쓰고 있습니다.

시간을 내셔서 환자의 권리와 책임을 읽어 주십시오. 저희는 이 자료가 여러분의 건강에 관해 현명한 결정을 내리는데 도움이 되기를 바랍니다.

ICHS에 오신 것을 다시 한번 환영하며, 여러분을 위해 일하는 것을 영광으로 생각합니다.

www.ichs.com



MAILING ADDRESS
PO Box 3007
Seattle, WA 98114-3007

ADMINISTRATION
720 8th Ave S, 2nd Floor
Seattle, WA 98104
TEL 206.788.3650
FAX 206.490.4011
TTY 206.788.3774

**INTERNATIONAL DISTRICT
MEDICAL & DENTAL CLINIC**
720 8th Ave S
Seattle, WA 98104
TEL 206.788.3700

ICHS VISION CLINIC
718 8th Ave S
Seattle, WA 98104
TEL 206.788.3505

**HOLLY PARK
MEDICAL & DENTAL CLINIC**
3815 S Othello St
Seattle, WA 98118
TEL 206.788.3500

**BELLEVUE
MEDICAL & DENTAL CLINIC**
1050 140th Ave NE
Bellevue, WA 98005
TEL 425.373.3000

**SHORELINE
MEDICAL & DENTAL CLINIC**
16549 Aurora Ave N
Shoreline, WA 98133
TEL 206.533.2600

**SEATTLE WORLD SCHOOL
TEEN HEALTH CENTER**
TEL 206.332.7160

**HIGHLAND MIDDLE SCHOOL
HEALTH CENTER**
TEL 425.456.6453

**ICHS PRIMARY CARE CLINIC
AT ACRS**
TEL 206.788.3700

MOBILE DENTAL CLINIC
TEL 206.445.8454



본 헬스센터는 보건사회 복지부의 재정지원을 받으며, 클리닉과 그에 소속된 개인들을 위해 의료사고나 의료과실로 인한 법적 분쟁들에 대해 보호 받을 수 있는 연방 공중보건 헬스센터의 자격을 갖추고 있습니다.

ICHS는 연방, 주 그리고 지역 법과 규정에 따라 다음과 같은 이유로 여러분을 차별하지 않습니다:

인종, 피부색, 성별, 혼인여부, 성적취향, 정치 이데올로기, 나이, 신조, 종교, 혈통, 성적체성, 유전정보, 보조동물이용, 출신국가, 재향군인여부, 시민권여부, 또한 감각적, 정신적, 신체적 장애여부, 장애를 가진 재향군인여부, 베트남 참전용사 여부

여러분의 권리에 대해 궁금한 점이나 우려되는 부분이 있으면 저희 ICHS 신고접수 라인(1-855-515-0143)으로 연락하여 주십시오.

알림: 무료로 이용할 수 있는 언어지원 서비스 전화번호: 1-855-515-0143 (TTY: 1-206-788-3774).



환자의 권리와 책임



여러분에게는

다음과 같은 권리가 있습니다:

- 양질의 진료나 치료를 제공하는 의료진을 선택할 수 있는 권리
- 전문 지식이 있는 직원으로부터 안전하고 비공개적이며 존중받는 환경에서 진료를 받을 권리
- 여러분의 언어, 문화 및 신념을 존중 받으며 서비스를 받을 권리
- 여러분이 이해할 수 있는 용어로 진료 및 치료에 대한 정보를 받을 권리
- 인종, 피부색, 성별, 혼인 여부, 성적 취향, 나이, 신념, 종교, 혈통, 성 정체성, 유전 정보, 보조 동물 이용, 국적, 재향군인 신분, 시민권자 여부, 감각적, 정신적 또는 육체적 장애나 지불 능력의 여부에 근거한 차별 없이 서비스를 받을 권리
- 여러분이 이해하기 쉬운 언어로 ICHS 이용 시간, 서비스 제공자, 서비스내용, 요금 및 지불 정책에 대한 정보를 받을 권리
- 진료가 의료진의 교육과 연관이 있는 경우, 그에 대해 통보 받을 권리
- 법률 또는 보험 회사 계약에 의해 요구되는 경우를 제외하고는 여러분의 개인의료 정보를 보호 받아야할 권리
- 합당한 시간 내에 여러분의 진료 기록 사본을 열람 및 수령할 권리
- 비상 사태가 발생하고 여러분이 다른 시설로 이송될 때, 책임이 있는 사람/가족 구성원에게 통보될 것임을 알 권리
- 여러분의 치료를 위해 사전의사결정서에 대해 설명을 듣고 도움을 요청할 권리
- 실험적인 임상 연구에 대한 참여여부를 선택할 수 있도록 사전에 미리 통보 받을 권리

- 여러분의 진료기록에 대한 수정이나 정정을 요구할 권리
- 여러분의 권리와 책임에 대해 알아야 될 권리
- 개인적인 대리인을 지정할 수 있는 권리
- 여러분의 의료진과의 원활한 소통을 위해 여러분이 원하는 언어로 통역을 받을 권리
- 여러분이 받은 진료에 대해 만족하지 못할때 불만을 제기할 권리
- 개인건강정보의 사용이나 공개를 제한시킬 권리
- 비밀보장된 의사소통을 누릴 권리
- 개인정보 보호 정책의 복사본을 받을 권리
- 개인건강정보 공개에 대한 기록을 받을 권리
- 사전 승인을 취소할 수 있는 권리
- 사생활 침해에 대한 불만을 ICHS의 신고접수 라인(1-855-515-0143)이나 아래 기관에 신고할 수 있는 권리:

Office for Civil Rights
 U.S. Department of Health and Human Services
 2201 Sixth Avenue - M/S: RX-11
 Seattle, WA 98121-1831
 TEL 206.615.2290
 FAX 206.615.2297
 TDD 206.615.2296

여러분에게는

다음과 같은 책임이 있습니다:

- 여러분이 듣고 있는 내용을 이해하지 못한 경우 질문을 할 책임
- 병력, 현재의 건강 상태 및 건강상의 변화에 대해 여러분이 알고 있는 모든 것을 이야기할 책임

- 복용하고 있는 모든 약물, 약용 식물, 보충제 및 처방전 없이 구입할 수 있는 약물에 대해 의료진에게 알릴 책임
- 의사 결정을 내리고 지시에 따르며 여러분의 선택에 대해 책임을 짐으로써 본인의 진료나 치료에 참여할 책임
- 여러분이 의료상의 결정을 직접 내릴 수 없는 경우, 여러분을 대변할 가족 구성원이나 다른 사람을 선택할 책임
- 담당 의료진과 합의된 치료 계획에 따른 책임. 여기에는 담당 의료진의 지시를 이행하는 다른 의료 전문가들이 있을 때 이들의 지시에 따르는 것도 포함됩니다
- 다른 환자, 방문객, 자원봉사자, ICHS 직원과 재산에 대해 예의와 존중으로 대할 책임
- 모든 예약 시간 정시에 도착하고, 예약 시간에 맞출 수 없는 경우 미리 알려줄 책임
- 적절한 때에 요청이 있을 경우 보험 적용 처리, 본인부담금, 공동보험 금액 및 공제액 지불에 대한 정확한 정보를 제공할 책임
- 사전의사결정서 또는 의료처리위임장이 있는 경우 그에 대해 담당 의료진에게 알릴 책임
- ICHS 직원으로부터 또는 ICHS 시설 및 행사에서 서비스를 받는 동안 적절하게 처신할 책임.
- ICHS는 여러분이 직원의 지시에 따르지 않거나, 정책 및 치료 협정을 준수하지 않는 경우, 혹은 안전하고 적절한 관리를 위한 치료를 거부할 경우 여러분께 통보하고 저희와 환자로서의 관계를 종료할 수 있습니다

여러분의 권리에 대해 궁금한 점이나 우려되는 부분이 있으면 저희 ICHS 신고접수 라인(1-855-515-0143)으로 연락하여 주십시오.